本報·忠實報道新聞說人人要說的話文字淺近趣味濃厚是最平民化的刊物

南京路 陶園 特設第四分銷處 先施公司對面
今日開幕大減價
聖母院路七十一號
始創臘味三十餘年 東方麵包公司

晶報 The Crystal

館址漢口路二九九號 電話九三四二八
登記證內政部警字一五二二號 中宣部中字一二二六號
中華郵政特准掛號立券照按總包徵法寄遞之報紙
公共租界工部局登記證○字廿四號
第三千七百十五號
ESTABLISHED 1919 今日壹張售銅元肆枚 星期陸 中華民國貳拾柒年拾壹月拾玖日

先施牙膏
膏沫甘芳 清除菌垢 潔白牙齒 不傷牙磁
第一二三製造廠 廣州靈亨街 香港西環 上海馬崎路

董惠民醫師
淋病最易傳染而最難斷根 求欲澈底斷根 首宜用最高倍顯微鏡驗檢毒菌種類（單純性）（混合性）（抑無淋病性）分門別類 施以有效療法 對於慢性淋病 更須用尿道反光鏡檢查尿道 [illegible]
白濁 梅毒 橫痃 下疳 概收藥本拾圓
打針服藥電療 一概在內 一生有限常備 廿餘年來幸能百不失一 [illegible]
地址：四馬路天蟾舞台斜對面大西洋菜社西首崇善醫院第二家
時間：上午九時起 下午九時止 星期照常

中西按摩術
本院聘有中西女子精於按摩術及修指甲服務週到 請駕臨卡德路 [illegible] 電話三一二八一號
[illegible] 一二○九七十二號門牌隔壁上海成衣店勇田 [illegible]

西洋女子按摩
西洋女子精於按摩術兼修指甲 清潔衛生服務 [illegible]

按摩浴室
西籍女子擅長按摩術 室內設備完美 清潔衛生 招待週到 歡迎蒞臨 請駕光顧
靜安寺路西摩路口滄洲飯店隔壁滄州別墅廿二號樓上

西籍女士按摩
現寓靜安寺路一一六七號樓上十號房間 歡迎華賓試暫

外國女子按摩
外國女子精於瑞典式按摩及電氣按摩療治，兼修指甲，歡迎華賓光臨。地址中央大廈（Central Arcade）一樓九號，由四川路進出。

美貌女子按摩
卡爾蘭女士 [illegible] 江西路三五三號內四○一號房間 上午十時至下午八時

敬送 [illegible] 並送靈藥不取分文

粵砲隊耀威
昨猛轟黃沙車站
我軍限期克廣州
省垣發生大火西江戰事劇烈
花縣南進部隊已抵白雲山麓

（重慶十八日電）路透社訊：華軍急向廣州前進，華方砲隊，刻正猛轟廣州西南郊之黃沙車站，該處係粵漢路之南端終點。沿粵漢路向南推進之華軍，已越過小坪車站，現正進攻西村，鐵路線以東之華軍一縱隊，聞已由花縣南進，進抵距廣九路十哩許之白雲山麓，華軍司令已限時克復廣州。

（香港十八日電）外訊：廣州市內，昨晚又起大火，沙面救火員全體出動，以防火勢侵入沙面。日方援軍有一師團，昨日開抵廣州，旋即調往西北江前線增援。目下西江方面之戰事，較東北江尤烈，連日自西北江運回廣州之日軍傷兵，不下三千餘人，可見該方面戰事之激烈。

（東京十八日電）路透社訊：華南日艦隊司令鹽澤中將語人：廣州與香港間之水道，恐將俟數月之後，始能開放自由通航。珠江現在殊不安全，俟珠江開放自由通航時，所有第三國之船隻，將與日船享受同等待遇。

（廣州十八日電）路透社訊：廣州城內現尚安靜，外商出售底貨，現欵交易，日人所辦之華文報紙已出兩期，日人方面謂新年前後，將再有華文報與日文報各兩種英文報一種出現，海關工作全停，沙面一帶之日本哨兵，大半已撤入城中。

日軍圖犯湘陰
汨羅平江間激戰
日軍抄我右翼并攻瀏陽
我軍增援堵截保持陣地

（重慶十八日電）路透社訊：湘省前線之日軍，現正作包抄華軍右翼之行動，企圖由東路經過瀏陽進犯長沙。另有日軍一隊，由各砲艦之陸戰隊協助，向湘陰前進。

（長沙十八日電）外訊：汨羅河沿岸，現有激烈戰事，日軍一隊昨晚在猛烈砲火掩護之下，由汨羅平江間之張家碑附近渡河，企圖切斷汨羅平江間華軍聯絡，華軍現正增援戰鬥中。

（重慶十八日電）外訊：沿粵漢鐵路南窺長沙之日軍，刻正與華軍鏖戰於桃林寺及樂街之線，沿湘鄂公路南進之日軍，已被阻於平江北十二公里之梅仙，該處刻仍有激戰。

政府澈查長沙大火

（重慶十八日電）路透社訊：中國政府已下令調查長沙大火五日之情形，中央日報今日社論，除對長沙居民所遭之慘痛，表示深切同情外，謂中央政府對於長沙此次大火之情形，須加以澈查，且更應籌集欵項，以救濟長沙難民。

華南華北 日司令更調

（東京十八日電）路透社訊：華南日軍總司令古莊中將，已調東京陸軍參謀部供職，以第五師團長安藤中將代之。又華北日軍總司令寺內，不日將由前陸相杉山代之。

石岐遭空襲

（澳門十八日電）路透社訊：日機今日在石岐地方，投巨型彈六枚，生命財產損失頗鉅。

維持門戶開放
英美態度極強硬
日本致美覆牒昨已送出

（倫敦十八日電）路透社訊：英政府不願接受日本關於封鎖長江事之覆文，正與法美兩國商討今後應取步驟。美國抗議文既非常有力，且包括嚴厲之詞，當非美政府所能滿意之答覆，在華日人始終不履行其政府屢次所發尊重外人權益之諾言，英政府漸覺有忍無可忍之勢，正考慮以壓力加諸日本，較諸僅僅口頭抗議尤為有效之方法。

日致美覆牒內容三要點

（東京十八日電）美政府十月六日致日本牒文，要求開放中國門戶，日政府之覆牒，已由十八日閣議通過，當日下午交美國駐日大使格魯，請其轉達該國政府。覆牒內容如下：（一）華北現有中國聯合準備銀行，發行紙幣總額已達一億數千萬元，青島所以統制匯兌，實有必要。（二）華北及華中，修改海關稅率，意在減低稅率，增進各國對華貿易。（三）在華設立各種企業公司，意在開發中國經濟財政。

美政府牒文態度極強硬

（重慶十八日電）十月六日美國駐日大使，以長數千言之照會，送達日本政府，對於日方在中國施行之行動及政策，認為違反機會均等門戶開放之原則，侵害美國人民及貿易與企業，表示反對，並要求以迅速有效之方法，予以制止。照會歷述日本侵害美國在遠東權益之事實，美國與日本歷次交涉之經過，及日本違反維持機會均等原則之諾言，結論要求日本政府實行其諾言，保證維持門戶開放，及不干涉美國權利。末謂為美日兩國關係計，日本應早日答復，措詞嚴正，毫不寬假，可謂中日戰爭以來第三國對日本最強硬之表示，亦可謂近一年來美日在遠東關係上之總清算。

渝人口激增 各報社奉令遷移

（重慶十八日電）路透社訊：渝地人口驟增，當地郵政局處理郵件，頗感困難，渝地以前每日祇有信件五萬封，目下已增至六十萬封。重慶與外界通郵之主要路線，（一）經昆明，河內，香港，及上海，而至各淪陷區域。（二）包括平津及南京等處。（二）經桂省之柳州及北海，而至香港與上海。（三）經湘贛兩省而至敵軍。

（重慶十八日電）路透社訊：宣傳部頃奉此間蔣委員長總司令部命令，通告各報館及通訊社，遷出重慶市區之外，以防日機轟炸。

吳佩孚出處問題

（北平十八日電）路透社訊：日當局與中國舊官僚連日會商，組織「聯邦政府」，甚為忙碌，吳佩孚頗出任「總統」，以靳雲鵬副之。

意「滿」發生外交關係

（長春十八日電）路透社訊：意大利與「滿洲國」之正式外交關係，已於今晨十一時半開始成立，因意「滿」間之友誼條約，已在意大利外交部換文。

英大使否認
調停戰事
謂我國前途頗有希望

（香港十八日電）英國駐華大使寇爾，昨在渝談：前在湘晤蔣委員長兩次，外傳調停中日戰事說，不確。蔣委員長未請其出任調人，渠相信中國有保衛其國家能力，前途甚有希望。

（重慶十八日電）英大使寇爾爵士，定十九日離渝返滬。

日機襲西安

（潼關十八日電）日機一隊，今晨襲西安，在市空投炸多枚，殺傷附近落彈數枚。

立法院會議 修正一條例

（重慶十八日電）立法院十八日下午二時開會，到委員四十餘人，院長孫科主席，修正軍政部組織法第七條條文案，議決照審查修正案通過。

中美貨幣採取合作行動

（華盛頓十七日電）陳光甫與美財部之談判，不久即可獲得結果，談判內容何若，中美雙方皆不願有所表示，但關於借款問題，大約失敗方面居多，美國財部大約不久將與中國經濟團發表共同聲明書，重申兩國決計在貨幣及經濟問題方面，採取合作行動。換言之：美國對於購銀協定，決計繼續維持，同時決不利用美國十八萬萬美金之平衡基金，作危害中國法幣外匯之行動。

歐亞航空增闢渝桂線

（重慶十八日電）歐亞航空公司為便利乘客起見，特闢渝桂航線，暫定廿一日由蓉經渝至桂，上午九時三十五分由成都開出，十一時到重慶，下午一時卅分由重慶開出，下午四時三十分到桂林。廿二日由桂林經渝至蓉，上午八時由桂林開出，十一時到重慶，十一時半由渝開出，下午二時四十分至昆明。由渝至桂林票價二百五十元，並同時收郵。

教部召開全國教育會議

（重慶十八日電）教育部不久將召集第三次全國教育會議。

波軍向捷境進攻
被捷軍痛擊敗退
波蘭目的欲攻下却斯特 使羅德尼省併入匈牙利

（華沙十八日電）據此間所接消息：羅德尼新省會却斯特附近，現發生爭奪戰。據波蘭方面消息稱：現有叛軍三路，進擊該城，另據其他消息：進攻者係波蘭軍隊，企圖攻下却斯特，使羅德尼併入匈牙利，但此種企圖，已告失敗，因捷克已派大軍，防守却斯特。尚未證實之報告，捷克軍死亡四十人，對方則陣亡七十人。

（捷京十七日電）快訊社息：據此間所接消息，波蘭軍隊，今日突分三路，向捷克羅德尼亞省之却斯特城進攻。企圖佔據該城，使羅德尼亞省併入匈牙利，惟却斯特城附近，捷方駐有大軍，進攻之波軍，已被捷軍擊退。

（捷克國京城廿八日電）貝特華德地方，自劃歸波蘭之後，曾由捷波兩國代表，商定將該處煤礦一處，歸還捷克，迄今尚未實行。該礦捷克籍礦工五百五十名，切於昨日晚間下井工作之後，即拒不出井，并揚言非俟波蘭政府履行諾言，決不出井。各該礦工之妻子，亦均盤踞礦口，并附近房屋，要求歸還祖國，波蘭軍隊，當即出而干涉，將其驅散，并將礦而房屋予以佔據。

大新紅舞女 沈妹妹自殺

（本市訊）大新跳舞廳紅舞女沈妹妹，（又名陳沈氏）年二十歲，姿色不惡，家居溫州路五十四弄七號。昨日下午五時十五分，沈女突然吞服來沙而藥水，企圖自殺，幸經其家人發覺，乃函即報告捕房，召救護車，飛送廣仁醫院救治，性命垂危，自殺原因不明。

日客機失事 十人受重傷

（神戶十八日電）據此間報紙所載消息，日本航空公司十四座道格拉斯式搭客飛機一架，二日前在福岡墜毀，駕駛員二人，及搭客八人，均受重傷，內有三人，恐無生望。

影響全世界之
英美商約簽字
兩大國皆減低稅率

（華盛頓十八日電）英美商約，已於昨日下午，在白宮羅斯福總統之前簽字，同時美國與加拿大亦簽定新商約，以代本年底將滿期之約。赫爾稱：此舉有歷史的關係，當時經過，曾經攝影，將製成影片，以留紀念。英美商約簽定後，兩國大對外貿易國，皆將實行減低稅率，以增彼此之商業。衆料該約影響至巨，不僅關於英美兩國之商業，且將廣及全世界。

諾貝爾和平獎金 本年給挪威南森

（挪威京城十八日電）一九三八年諾貝爾和平獎金，頃已決定，給予日內瓦南森難民救濟局，按南森為挪威探險家，科學家，曾為挪威出席國聯之首席代表，對於國聯貢獻極多。

德境內猶人 四萬被捕

（柏林十七日電）德國境內猶太人，已被德警察逮捕者，約達四萬人之衆，年老者已被送往集中營，年輕者則被送往德國西境，從事建築防禦工事。

車撞倒 老人斃命

（本市訊）住居滬西小沙渡路福興坊一號之江北人沈大祥，年六十六歲，昨晨十時卅分，因事行經康腦脫路小沙渡路口，被廿四路無軌電車撞倒，頭部受傷甚重，旋由捕捕趕到，抄錄肇禍司機之號碼後，即將傷者召車飛送寶隆醫院救治，卒以傷重要害，延至中午身死。

派克路盜劫

（本市訊）公共租界派克路新里卅一號，於昨日上午八時三十分，侵入盜匪三名，二盜執有手槍，一度威脅後，被劫飾物現鈔，約達一百二十餘元，揚長而逸，事後經失主開具失單，報告該管新閘捕房，請予追緝。

南洋醫院院長
顧南群遇刺
身中一槍僅傷包皮 行刺兩人拘獲其一

（本市訊）南洋醫院院長顧南群，啓東人，現年四十七歲，曾留日習醫，在「八一三」滬戰前，向在南市小東門，及中華路設南洋醫院及分院各一處，迨戰後，即遷至法租界薩坡賽路一號現址。

偽裝病人行刺 昨晨九時卅分，該院忽來男子兩名，稱身患花柳病，循例登掛號處掛號，旋即步入該院內科診療室，當顧南群正預備診察之際，詎一男子竟於顧之身後，拔出手槍，向顧之背部開放一槍。顧南群聞槍聲，即應聲撲地，當時行刺者擬連開第二槍，卒以子彈軋住，未能射出，兩男子即倉皇出院，分頭逃逸。

拘獲一刺客名 其時駐守附近之五○六號越捕得訊，即隨後緊追，直至愛多亞路口，始經拘獲一名，起獲左輪手槍一支，子彈五粒，遂將人證一併拘入捕房。詰悉其名張長根，浦東人，刻正由捕房嚴密偵訊。顧南群因身穿厚呢大衣，襯毛線衫，槍彈被軋住衣中，祇背部略受皮傷，據悉顧南群前曾充任南市地方法院法醫。

留學日本時，曾娶一日籍女子，育有子女三人，至被害原因，正由捕房調查中。

滑稽小說 一重天（八九）
八十九 十萬年紀念
卓呆

廣告部主任忙說：既經付出去的廣告費，怕沒有法子追回來罷？斗鬼笑道：這也是討價還價的商略。我們說儘管說，並不是一定真要把錢追回來；不過這麼一逼，他自然而然的會情情願願把這一次廣告費，不向我們一收取了。大家聽完，又是掌聲如雷。這牛尾問題，剛告一段落，第二人已經站了起來，打算發言了，斗鬼一見，對他點點頭，此人才啓口道：玄穹報十萬年週年號上，我們廠裏所登的廣告，這廣告費大可以不出。此人說到這裏，自己去拿了一張玄穹報，站在凳子上，把報紙的封面，給大家觀看道：諸位！你們瞧瞧！這是他們報館裏十萬週紀念號，南天門的圖在上面，所以在封面上，另用紅色，套印一個。我們的一個長行廣告，是他們特地派人來，要求我們登載的，我們並沒有登這廣告的必要，無非幫他們的忙罷了；不料他們非但不感謝我們的好意，反而來觸我們的霉頭。此人說到這裏，大家對他手中的報紙上看着，究竟怎樣的觸我們霉頭？一時倒誰也不易發見。在那附近的人，細細觀看廣告中的文字，也難看出有什麼荒謬的地方來。此人等了一下，見大家尚未發覺，便高聲叫道：我們的廣告，被紅色的圖畫，罩住着，一齊遮沒了，那裏還有出錢的價值？

通和儲蓄 進行調解

（本市訊）通和商業儲蓄銀行，自停業清理，曾於本月十日一度召開股東會，預備增資復業，因人數不足流會，改定廿六日重行召集，擬商辦法。至由市商會調解債務事宜，則定今日下午，在銀行公會，先行召集該行儲蓄部債權人會議，明日召集商業部債權人會議，洽商調處辦法。

國米轉口 下週可實行

（本市訊）關於國米恢復轉口問題，昨據該公會委員陳子彝談，關於此次變更辦法，事前曾經租界當局指示，同時江海關方面，決與兩租界合作，故實行轉口，似不致再有問題發生，如許可證等手續，迅速辦妥，則下星期一起，或可實行云。

新閘路火警 兩人跳樓受傷

（本市訊）新閘路三益里二號門牌，昨發生火警，房屋燒毀。有二人自三層樓跳下受傷，一名賀阿金，四十八歲，鎮海人，傷左足。一名趙鴻卿，卅歲，鹽城人，傷頭部，均送醫院救治。

陶園老牌 臘腸大傾銷

南京路陶園臘腸廠門市部，開設先施公司對面。所製燒油臘腸，及油香腸，蝦仁腸，鴨肝腸，醬油鴨，鴨腎肝，均經專家馮經理，親自監製。新又發明透味熟魚圓，味美汁鮮，適口補體，尤可作冬季禮品云。

陳效懷醫師
△實根治淋濁 梅毒 下疳 及其併發症暨男女一切性病
弊診為顯示治病有確實把握起見，特訂下列收費辦法 [illegible]
每日上午九時至下午六時 星期日下午停診 [illegible]

回力球
今日星期六下午二時起連賽兩場

前八盤：一 奧禮藍　二 卡利加　三 袁力石　四 莫克古　五 楚曼地　六 海拉多
後八盤：一 拉摩司　二 加拉地　三 普登巧　四 歐[illegible]加　五 爾[illegible]　六 奧拉沙

前八盤：一 拉[illegible]爾　二 古[illegible]多　三 佛而地　四 古巴抱　五 亞蘭龍　六 曹飛多
後八盤：一 安杜利　二 古禮地　三 亞搭地　四 后蘭多　五 泰賣達　六 沙讓門地

虎標 頭痛粉
提神養腦 驅風散邪 頭痛牙痛 即服即止
各藥房烟兒雜貨店均售

本報具有二十年的歷史是小型報紙鼻祖銷路普遍全國刊登廣告最有效力

廣告刊例：報名旁 每日每方二十元 長行計七寸高 每日每行一元八角 短行計三寸半高 每日每行九角 中縫計三寸半高二寸濶 每日每格八元

近東協約與凱末爾
（徐生）

以土總統之死，因思近東情狀特紛糾紛。所謂近東者，包括東地中海沿岸，阿拉伯沙漠，尼羅河區域一帶；計大小國家凡九，土耳其，波斯，阿富汗，伊拉克，敘利亞，勒斯坦，阿拉伯，埃及是也。此地原爲人種之起源區，宗敎之發祥地。歐戰以還，民族主義勃興，近東迄無寧日；即如最近巴勒斯坦阿猶衝突，達達尼爾海峽設防，波斯及伊拉克之煤油覬覦，天日如焚，人事亦如焚也。土耳其共和國之長足進步，世既共知，即埃及國王登古法老王之寶座，行民憲之統治，汽車飛機，已取沙漠之王駱駝而代起；政治敎化，隨土耳其之創導，日趨現代化，開綠巴克坦安哥拉諸城新建不必談，鄉村城市，通衢縱橫，交通日便；工商銀行，凡可以便民者，皆設置焉。學校普遍，農工提倡，試驗場，合作社，敎民衞生，敎民勤儉，二十年來民族主義之發達，非歐洲帝國主義國家所能預料；近雖覺悟，已不及措手矣。近東民族，原以宗敎支配一切，自民族主義激盪，經現代機械文明之洗禮，政敎已絕端分開，故神道設敎，羈縻手腕，俱失效力，近東已入壯年，歐洲已將衰老，歷史家觀感，固非無病呻吟也。特近東協約，向惟凱末爾馬首是瞻，今際此法西斯帝瘋狂時代，遽失領袖，不審能維繫保持，不爲離意所乘耳。

西方誤字
梅士

英語中有兩字，一曰「一模特兒」(immortal)，二曰「一末落兒」(immoral)；前者作「不朽」解，後者作「不貞」解，其相差祗在一個梯(t)母之加入也。昔人排印耶穌聖經，誤將「梯」母漏去，「不朽」遂成「不貞」，而好事者稱其刊本爲「不貞聖經」。聖經爲西土稜對最精之書籍，然亦常出毛病。余所知者，有下列之誤刊本：

（一）罪惡聖經 十誡中共有十個「不」(not)字，此本存其九而漏去其一，恨之者以其誡不成誡，呼之爲「罪惡聖經」。（第二十章）

（二）酸醋聖經 此經中誤將「葡萄園」(vineyard)植成「酸醋」(vinegar)，二字拚法之相差，實不多也。

（三）他她聖經 書中亂用「他」(he)與「她」(she)二字，完全不顧性別，故以此稱之。

（四）小衣聖經 創世記三章七節云，「他們二人的眼睛就明亮了，纔知道自己是赤身露體，便拿無花果樹的葉子，爲自己編作裙子。」此本中誤譯「裙子」(aprons)爲「褲子」(breeches)，故有此稱。

耶穌聖經之誤譯誤排，尚不止此。一九二五年，何爾登(Holden)氏曾著一書，內載一切劣本之種種誤譯，閱之甚爲可笑。余前藏其書，惜已遺失矣。

世界珍聞 海底汽車
（雲濤）

近代潛水艇建造界之權威者沙以蒙。萊克氏，最近又發明了一種能在水底自由自在駛行的海底汽車。這汽車在車體上部有可以上下移動的甲板，深處時，車身潛於水底，甲板則漸次上升，甲板上有特殊的管狀裝置，從這管中看去，水底的模樣，好像即在手邊似的。

這車的主要效力，是救助坐礁的船舶，或者幫助提掘沉沒船的活動爲目的，至於其他，如水底礦物之採鑛工作，亦能發揮極大能力。還有，潛水夫的活動所不能達的地方，譬如說近海岸，大的海邊，而波浪過大的海邊，這汽車便可以毫無畏懼的出場。最近，這車已得到美國特許局的專賣權。

「蔑古」與「超人」
（側巾）

民國初年，思潮澎湃，新舊兩派，各不相下，能文之士，亦多放言高論，各逞臆說。民四，藍公武曾作「[illegible]古論」，詆及忠孝節義，甚且上非孔子。梁任公乃作「復古平議」一文，以資折衷，文中並特創一新名詞曰「蔑古」，蓋即對藍氏一派之議論而發也。當時復古之說，甚囂塵上，任公創「蔑古」一詞，以與「復古」對待，說者或謂此一名詞，亦將流行於社會，然二十年來，復古之議，迄於今，不絕如縷，以忠孝節義，已爲新生活運動所崇尚，尊孔之舉，屢有所聞，而任公之所謂「蔑古」，則今人且將淡然忘之矣。德國大哲尼采，嘗冥想將來之人類中，有一種特出之人，曰超人，謝無量於二十年前，介紹其學說，則譯之爲聖人。時有某文學家，謂超人固嫌不辭，然尼采之所謂超人，與中國舊籍所稱之聖人，大相逕庭。今人每喜用中國固有之名詞，以譯外國哲學之專著，雖或有巧合妙肯者，而大率皆似是而非，此亦足見譯事之難也。

思想家
（人言）

公餘有暇，恆集二三良朋，品茗會談，上至國家大事，下及牀笫之私，隨興之所至，知無不談，談無不暢，亦消磨時光之一妙法也。某夕，談鋒所趨，及於青年之文化病，亦即本晶屢載之「高射砲」問題。友某君，素有思想家之譽，當夕，大談其對於本題之經驗，誠屬聞所未聞，不便自秘，爰錄之以實本晶。

友之言曰：「余偶亦犯此病，而莫之能禁，然耗精傷神，事後輒追悔莫及。一日將入浴，室中突有蠅，來往嗡然，余睹蠅頓興異想天開，乃捕其二，去其翅，復臥浴缸中，水漫身上，僅露小腹之皆，而置二蠅其上，蠅見四顧茫茫，欲飛不能，逃生無路，乃如鍋上螞蟻，來往奔馳，斯時誠有「飄飄欲仙」之概，不讓君瑞專美於前矣。」嘗聞人謂，婦人懷春，有如「螞蟻咬」，某君獨想入非非，大享「蠅爬」之樂，別開生面，可謂無獨有偶，思想家之美名，豈過譽哉！（S）

廣昇祥襪廠
八十二週紀念
三馬路河南路口電話九一五八〇
大減價 廿五天
棉毛內衣衛生衫褲
圍巾手套羊毛絨襪
應時秋冬用品一律削價賤賣

長篇小說 新上海春秋（二五四）
天笑

第十三回 繡幕開時孤鴻成儷雁 瓊樓高處假鳳伴虛凰

所以無論怎樣嚴厲的舍監先生，到了深夜出來查房間，然而學生們是非常機警，早有方法，可以避去你的眼目，你總不能常守在她們宿舍裏，做一個監察委員呢。至於寬和點的舍監呢，她也會糊塗一點，反正她們大家都是女性，鬧不出什麼醜係風化的事。到了冬天，宿舍裏沒有火爐，她們冷是真的，要好的姊妹，睡在一個被窩裏，彼此擁抱取暖，也是人情之常。爲什麼要空閑了半個被窩，使兩方面都嚷興冷呢？因此沈華與周綺的雙宿雙棲，倒也漸漸習慣成自然了。可是一年以後，因爲人事的變遷，把這一對假鳳虛凰，生生地拆散了。原來沈七小姐的父親，在廣東有了一件職業，要連他的家眷，遷到廣州去住了。既然大家都去，她怎能不去，在離別的時候，她們兩人，真的哭得似淚人一般。但也雖啞！從此一別，不知何日再能相見，生離幾同死別，比人拆散人家夫婦，更爲悽慘。她們最初是商定每日要寄一封信，一月以後，就減到了每星期一封信，半年以後，再減到每月一封信。沈華到了廣東，便進了廣東的女學校，可是廣東地方，少女們同性相戀的事，也是很盛行。不是還有什麼「姊妹」的名稱嗎？以沈七那樣的放誕風流，怎麼不被歡迎呢？

二三兩版園地 公開歡迎投稿

海寧氏 戒烟露
鴉片紅丸流毒社會甚於搗盜吮血此次國府禁令森嚴具有決心但市上所售戒烟均莫不含有毒質
此鴉實驗有效鄙人有鑒於斯抱有濟世拯痛之決心爰將家藏秘方苦心研究用王道珍貴藥品配合精製
此經衞生局化驗證明無毒 法醫復驗 在戒烟期內仍照常工作決無發痛 靈驗如神 大瓶二元 小瓶一元
發行所 神州大藥房
專戒鴉片紅丸白粉 戒時迅速 一瓶斷癮 萬試萬靈

四馬路畫錦里口 杏花酒樓
專辦高尚粵菜 大小筵席 隨意小酌
華貴禮堂 租費從廉
電話 九三五五五 九二六四九

河南路四馬路口第一家 洗種福堂
著名三大藥酒
人參鹿茸海狗腎 五鞭興陽種子酒 每斤二元
滋陰補腎 衛生蛤蚧酒 每斤一元二角
祛風去濕 老牌馮了性藥酒
電話九五四一〇

中央 明星公司 張石川導演 新片 ... 火燒紅蓮寺
思派 ... 殭屍 歡喜天地

兒科專藥 鷓鴣菜 宏興藥房出品

效 味 香 質
BIOZYGEN 寶青春 上海新亞藥廠製造
質香味效 含量充足 芬芳開胃 鮮美可口 靈驗偉大

定報價目：本埠 每月四角 三個月一元 外埠 每月五角 三月一元四角 半年二元六角 全年五元 郵費在內 國外加倍 報資先惠

英語西廂記之演出
（微妙）

據云紅娘最得佳評

香港自本月一日起，正在皇后戲院，開演其英語西廂記。悉以售券所得，爲受難同胞作寒衣，亦義舉也。聞此次西廂記的劇本，完全以熊式一君的英譯本，作爲根據，而歐陽予倩爲之導演。一切服裝，是向上海去的盧翠蘭那個京戲劇團，借得來的。穿了中國人的古裝，說着西洋人的言語，也可以算得不倫不類了。然而既名曰戲，原是遊戲之意，可以不拘一格的。扮鶯鶯的是翁美瑛女士，扮紅娘的是宋文斌夫人，扮張生是唐璜，一共扮演的是十一人，而大家都稱讚扮紅娘的宋夫人爲最佳。按西廂記京劇不演，崑劇則常演之，最近上海仙霓社曾一度演之於東方書場。西廂記詞曲本有兩種，人稱之爲南西廂，北西廂，而向來崑劇所演者則爲北西廂也。大概南西廂不易排演，惟其詞藻之典麗，則勝於北西廂，更以金聖歎之一評，愈爲文人所傳誦也。英語西廂記之演出，有白馬將軍，有惠明，有崔夫人，則武生，大面，老旦等悉備。但既曰英語，並無歌唱，則備僅在其表演及衣服上顯出耳。再西廂記之演出，於紅娘一角，最易討好。若以崑劇言，則寄柬，佳期，拷紅等，都是紅娘之戲，尤足令人同情。佈景亦由歐陽設計，則云是新型的影像派，憶當中旅團在上海演「日出」，亦歐陽設計，於台前設一大荷衣鏡，而空洞並無鏡面，劇中人則每對此而擦粉勻面，觀衆無不歎爲幽默，云此亦新型之影像派也。

談瑛尋得桃源
（阿某）

程步高與談瑛結愛有年，早有結晶品問世，頻年同隸明星公司，合作影片甚多，伉儷且極相得。往昔，程於抗戰軍興後，浩然西上，爲國效力。談以征人遠去，寂寞空閨，復以愛子邀殤，憂鬱益甚，不時出入歌場，寄閒情。而還道傳聞，誤會滋多，共先魚雁往返，交謫以起；繼而芥蒂日深，且各趨極端。前一時期，談小姐各式豐鞋禮服，取用不竭；因有鞋肆小主人傾心豔事，供奉無缺之謠。前，無何，程於數日前，忽悄然返滬，直抵妝居，且時演出「回窗」一齣，劇情悲喜如何，固非外人所知。然談未及兩日，忽以匆促遷居聞矣。昨悉新營芳巢，其地在辣斐德路桃源邨念二十號。或言爲狀頗有類於逃者，此「尋得「桃源」者，其詞好避「程」者，其字要非無因。然問津有路，漁郎何人？此又不可得而知矣。

白雪 滋養皮膚 細膩白晰
上海永和實業股份有限公司出品

滬壖食品志（四）
新新樓之燒鴨餑餑
（上海漱石生）

新新樓，上海創始之京菜館也。初上海民風崇儉，菜館祇有本幫及徽州寧波二幫，至北市開放租界以後，始有各種菜館至滬開業，新新樓爲京菜館之首先設滬者，時在清同治年間，地址爲昔英租界南京路一洞天，老新衙門之左，即後改繳房子之小菜場相近。彼時余尚髫齡，曾侍先大父一再宴賓於此，余幼年之記憶力甚強，故至今猶能憶及，有一次席間食燒鴨餑餑，由先大父手剖鴨片相賜，並爲代裹於餑餑之中，醮甜醬令食，謂此係京中食品，味果一佳妙，惜價過昂，一鴨須洋八九角之譜，是爲余得食燒鴨之第一次。逮年終後，讀倉山舊主袁翔甫先生上海竹枝詞：（北客南來聽未慣，是誰呼喚要爸爸，）蓋即詠此，而嘲南人強操北語，呼餑餑音似爸爸也。然鴨價當時一頭需洋八九角，先大父已以爲昂，孰料今竟一鴨洋三四元，肥碩者猶不止此，較昔增高至三倍許。第自湖南菜館創始塡鴨以後，一時嗜者爭嗜塡鴨，梁園等之食客，皆惟塡鴨是嘗，京菜館燒鴨風頭，似覺不無受挫矣。

今雜事祕（九）
同嘯 棍刀人譔

踰數日，桂華開會，胡垚與狄森，同爲座上客，以會中有話劇，雖不明劇何人飾何人，以意度之，美美與芬芬，天生麗質，縱不爲主角，亦當爲劇中人之一員。坐久，劇將半，所引領以望者，猶未能以美豔出現於臺上，與胡狄二人相見。胡垚偶回首，則覩美美芬芬，嶄立一隅，美方指一人以語芬芬，芬芬舉目遙矚。胡垚知所指者即爲己，而芬芬所遙矚者亦爲己，即以肩摩狄森之肩，狄森亦回首。狄森回首，而與之同列者亦回首；同列者回首，而一座盡回首；週千百之眼以觀二姝，二姝遁。胡垚與狄森離座，就二姝所遁之門索之。無所獲。俄而覩二姝臨樓窗下瞰，胡垚曰：「我儕見二人，而二人猶未見我儕，亟登樓」。登樓而二姝復杳，胡垚曰：「美美猶不能忘情於兒時之戲爲夫婦，是以慰我」。狄森亦深思所以開罪於芬芬之故，既而得之，曰：「芬芬博，覺腋下奇癢，以爲蚊吮其膚，伸手撩之，不謂撩得者乃我之鼻，一座大笑，是殆以是細故而憾我也。」因各興歎。

性的悲劇
（信陵）

戰興以來，傷心慘目事，層出不窮，不忍卒覩，亦不堪寫述。最使人驚悸者，當以婦女性的方面爲尤甚。筆者於亂離中，曾覩蘇晃淺之演出，悲痛欲絕。如Y城一少婦，被姦後，以細圓柱木插入陰戶內；又一少婦，因拒姦而被用巨釘，釘於地板上，故皆受極痛，慘號斃命。又一年尚未屆弱冠之孩童，被人執赴一老嫗前，當衆與之表演，孩童不從，卒遭慘殺，類似此種顯劇，誠不一而足。近有友自C城來，爲述一事。C城爲大江南北之樞紐，昔爲省會。一日，有鄰婦數人，自城外入，被裸衣檢查畢，復將鄰近店鋪之燒餅油條強行置於婦人陰戶內，稍頃一一取出，令路過男子食之，有不從者，即推入河中，誠想入非非，慘絕人寰云。

異味栗子
（搜奇）

太倉石生，三十不娶婦。朋儕有詢之者，以恐不自由對。生好冶遊，興之所至，無分晝夜。或與友人俱，輒聞與之繾綣者作狂笑，生則聲息杳然，明且問何以狂笑，均秘不肯言，第慰然微哂而已。生有友與某，亦太倉人，常與生同遊，一再聞狂笑而莫明其故，思有以祛其疑。某夕，邀生共飲。伺生薄醉，則逝辭曰：「頃識一姝殊甚，吾可作曾邸，曷不一爲入幕之賓？」生聞有麗妹，大喜，即偕與爲導，驩飲以赴。既見女，果甚艷麗，頗喜。與旋即辭去，生遂欲偕離，女竟不許。流眄傳笑，極盡媚態，似非初識者所應有。實則與已先與女洽，欲由女以探生常令相接者作狂笑之所以然也。詰朝生去而與來。問女夜來何狀，女俺口不欲言。堅詢之，且申前約，始躊躇而言曰：「貴友殆一怪人，我眞不能不狂笑也。」與曰：「彼果有異技乎？」曰：「何技之有，第其行動可笑耳！」（未完）

鼻子再造
（達）

梅毒透頂，爛掉鼻子，海上名醫，束手無策，但在紐約聞尚有可爲，即特假鼻是也。其法由病者自身次要部份割下軟骨一塊，彫成鼻狀，堅以二孔，按置面部爛濡上。次割裂其人額上表皮一片，下撕反罩此軟骨，但相連不斷，始留額其吊住鼻子也。迨數日後，新肌與軟骨黏合，乃斷裂額際剩留表皮之一端，縫之鼻樑上，如是再經發炎修整過程，假鼻即牢固不脫，陌生人視之，居然天衣無縫云。（T）

共舞台
地址 大世界東 愛多亞路 電話 八四八〇八 八五八八九
價目 日戲 一角 二角 三角 四角 五角 六角 夜戲 一角 二角 三角 半四角 半六角 八角
今日天戲 各界來函要求 第廿五集 美人魚舞 十分精采
本集生意好得熱昏熱昏 今夜請早 第廿六集
王少樓代唱 連打 王大打聊出手 大打英勇猛
大破白蓮教 血頭 連串一
三打萬陣豹
只許你看 兩性舞 內幕不可說
火燒紅蓮寺

大中書場 鄭家木橋大中飯店 電話八二〇一〇號
（早場）曹仁安 前列國 聯彈 上午九點起每位五分 特備晶報贈閱
（日場）二點至五點★價目每位一角
唐鳳春 汪雲峰 張鴻聲 張雲亭 俞筱霞
毛家書 官弔 金鎗 關州 繁金釣（白蛇）崑山提妖
（夜場）准七時開書至十時三刻止
莫天鴻 張鴻聲 周玉泉 黃兆麟 夏荷生
孟家莊 小梁山 長坂坡（掘藏）汪光結婚

救一死
花柳毒症 性命交關 備此良藥 斷根不難
九一四 內服新藥
九一四 外用藥膏
九一四 白濁新藥
上海中法大藥房總發行